

Bedienungsanleitung
Multi-Telefon
HTV 840-0
mit Farbmonitor
für den Endkunden

Operating Instructions
Multi Telephone
HTV 840-0
with colour monitor
for end users

Notice d'utilisation
Téléphone Multi
HTV 840-0
avec moniteur couleur
pour le consommateur

Gebruikshandleiding
Multi-telefoon
HTV 840-0
met kleurenmonitor
voor de eindgebruikers



Deutsch

Türruf annehmen

Die Klingeltöne für Haustür und Wohnungstür unterscheiden sich. Wenn ein Besucher die Türklingel drückt, klingelt das Telefon und die Taste Stummschaltung blinkt.



Sie können das Gespräch innerhalb von 1 Minute nach dem letzten Klingeln annehmen.



Türöffner betätigen

Wenn Sie die Türöffner-Taste drücken, wird die Tür für 3 Sekunden geöffnet, von der zuletzt geklingelt wurde.



Licht anschalten

Wenn Sie die Licht-Taste drücken, wird die Beleuchtung eingeschaltet, wenn Ihr Elektroinstallateur diese angeschlossen hat.



Klingel stumm schalten

Durch kurzes Drücken der Taste Stummschaltung werden alle Klingeltöne ab- und wieder angeschaltet; als Hinweis auf die Stummschaltung leuchtet die Taste rot. Wenn ein Besucher an der Tür klingelt, solange das Telefon stumm geschaltet ist, blinkt die Taste.

Klingeltonlautstärke

Die Klingeltonlautstärke kann mit einem Poti unter der Schrifteinlage verändert werden. (Bild Seite xx)

Tastenbelegung

Die Funktion der Tasten ist abhängig von der eingestellten Konfiguration. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Elektroinstallateur.

Bildspeicher

Das Multi-Telefon mit Farbmonitor ist mit einem Bildspeicher ausgestattet. Der Bildspeicher ist nur in Funktion, wenn er von Ihrem Elektroinstallateur aktiviert wurde. Alle Besucherbilder werden mit Datum- und Uhrzeit gespeichert. Es können bis zu 28 Bilder im Gerät gespeichert werden. Ist der Speicherplatz im Gerät erschöpft, wird immer das älteste Bild überschrieben. Nach einem Stromausfall sind gespeicherte Bilder im Haus-Telefon gelöscht.



Tastenbelegung Monitor

Die Bedienung des Monitors erfolgt über eine 5-Wege Taste. Mit der Eingabe-Taste wird der Monitor eingeschaltet oder eine ausgewählte Funktion bestätigt. Mit den Steuer-Tasten findet die Navigation innerhalb der Menüebenen statt.

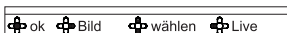
Eingabe-Taste



Steuer-Tasten



Die Steuer-Tasten können je nach Anzeige des Monitors mit unterschiedlichen Funktionen belegt sein. Die Funktion der Tasten ist in der untersten Zeile des Monitors eingeblendet.



Bildspeicher-Taste

Sind neue Bilder gespeichert, leuchtet am Telefon die Türöffner-Taste. Durch Drücken der Eingabetaste wird das zuletzt gespeicherte Bild angezeigt. Wird die Taste



erneut gedrückt, ist das nächste Bild zu sehen.

SD-Karte

Auf der Geräteoberseite kann zusätzlich eine SD-Karte gesteckt werden. Es können Karten von 32 MB bis 2 GB verwendet werden, wobei je nach Größe der Karte 32 bis 255 Bilder gespeichert werden. Ein Bild benötigt ca. 1 MB Speicherplatz. Die Bilder werden als *.tif Datei mit einer Auflösung von 640 x 480 Pixel gespeichert. Die 28 letzten Bilder werden immer im Gerät und auf

der Karte gespeichert. Wenn der Speicherplatz der Karte erschöpft ist, oder die maximale Anzahl von 255 Bildern erreicht ist, wird immer das älteste Bild überschrieben. Bei eingelegerter Karte wird in der obersten Zeile das Symbol der SD-Karte angezeigt.



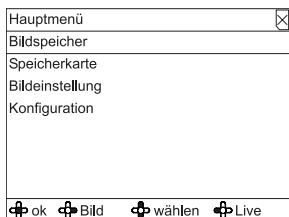
Folgende Anzeigen sind möglich:

- SD-Karte korrekt erkannt
- Initialisierung der SD-Karte
- Karte fehlerhaft oder schreibgeschützt
- Schreib-/Lesevorgang

SD-Karte während des Schreib- und Lesevorganges nicht entnehmen. Die Formatierung einer SD-Karte darf nur über die entsprechende Funktion des Telefon erfolgen, um das korrekte Dateiformat (FAT 16) zu gewährleisten. Mit einem Lesegerät für SD-Karten können gespeicherte Bilder auf einen Computer übertragen und bearbeitet werden.

Hauptmenü

Um das Hauptmenü aufzurufen, Eingabetaste drücken oder in der untersten Zeile des Monitor mit der Steuertaste Menü auswählen.



Bildspeicher

Information über die Anzahl gespeicherter und neuer Bilder in den oberen Zeilen.

Bildspeicher	<input checked="" type="checkbox"/>
Gespeicherte Bilder	2
Neue Bilder	2
Bildliste anzeigen	
Alle Bilder löschen	
<input type="button" value="ok"/> <input type="button" value="wählen"/> <input type="button" value="zurück"/>	

- *Bildliste anzeigen*

Anzeige der im Gerät gespeicherten Bilder. Neue Bilder sind mit einem * Symbol markiert.

- *alle Bilder löschen*

Löschen aller im Gerät gespeicherten Bilder.

Speicherkarte

- *Bildliste anzeigen*

Anzeige der auf der SD-Karte gespeicherten Bilder.

- *Speicherkarte formatieren*

Die eingelegte SD-Karte wird formatiert, alle Bilder auf der Karte werden gelöscht.

- *Bilder von Karte laden (max. 28)*

Auf der SD-Karte gespeicherte Bilder werden in den Gerätespeicher übertragen.

- *alle Bilder auf SD-Karte speichern*

Bilder im Speicher des Telefones werden auf die SD-Karte gespeichert.

Gespeicherte Bilder unterliegen dem Urheber-Gesetz. Bei der Bearbeitung bitte beachten.

Bildeinstellung

- *Helligkeit*

in einem Bereich von 15-247 stufenlos einstellbar.

- *Farbe*

Farbsättigung in einem Bereich von 15-247 stufenlos einstellbar.

- *Kontrast*

Bildkontrast in einem Bereich von 15-247 stufenlos einstellbar.

- *Darstellung Livebild*

- *Zoom immer ein*

Das Livebild zeigt immer den Zoom-Ausschnitt.

- *Letzte Bildposition speichern*

Das Livebild zeigt immer den zuletzt gewählten Bildausschnitt.

- *Zoom auf Bildmitte setzen*

Der Bildausschnitt zeigt immer die Bildmitte.

- *Datum + Zeit im Livebild*

Datum und Zeit werden im Bild eingeblendet.



Konfiguration

- *Sprache/Language*

Auswahl der Sprache.

- *Datum/Uhrzeit*

Automatisch Sommer/Winterzeit
Einstellung Datum und Uhrzeit.

- *Einschaltverzögerung*

Monitor schaltet zeitverzögert ein.

- *Speicherverzögerung*

Bild wird zeitverzögert gespeichert.

- *Ausschaltverzögerung*

Monitor schaltet zeitverzögert aus.

- *Service*

Dieses Menü ist ausschließlich für den Elektroinstallateur.

Menü verlassen

Der Monitor schaltet sich nach der Ausschaltverzögerung aus.

Individuelle Belegung

Auf Seite 18 können individuelle Funktionen für das Gerät dokumentiert werden.

**Pflegehinweise**

Reinigen Sie Ihr Telefon nur mit einem mit milder Seifenlösung angefeuchteten, weichen Tuch. Trockene Reinigung, aggressive Reiniger und Scheuermittel können die Oberfläche beschädigen.

Service

Für die Gewährleistung gelten die gesetzlichen Bestimmungen. Der Austausch des Gerätes im Servicefall erfolgt durch Ihren Elektroinstallateur.

English

Accepting door calls

The ring tones for the front door and apartment door are different. When a visitor presses the door bell, the telephone rings and the mute button flashes.



The call can be accepted within 1 minute of the last ring tone.



Actuating the door release

When you press the door release button, the door from which the last call came is opened for 3 seconds.



Switching on the light

When you press the light button, the lighting is switched on, provided this has been connected by your electrical installer.



Muting the bell

By briefly pressing the muting button, all bell tones are switched off and back on again; The button lights up red to indicate the muting status. When a visitor rings at the doorbell, the button flashes as long as the in-house telephone is in the muted status.

Ring tone volume

The ring tone volume can be changed using a potentiometer underneath the inscription inlay. (Picture page xx)

Assigning the button functions

The functions of the buttons depend upon the set configuration. For more detailed information, please contact your electrical installer.

Video memory

The Multi Telephone with colour monitor is equipped with a video memory. The video memory is only functional if activated by your electrical installer. All visitor pictures are saved with a date and time. Up to 28 pictures can be saved in the device. Once the memory capacity has been used up, the oldest picture is overwritten each time a new picture is taken. After a power cut, pictures saved in the in-house telephone are deleted.



Assigning the monitor buttons

The monitor is operated using a 5-way button. The Enter key is used to switch on the monitor or confirm a selected function. The control buttons are used for navigation within the different menu levels.

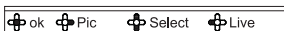
Enter button



Control buttons



The control buttons can be assigned with different functions depending on the monitor display. The functions of the buttons are indicated by a display superimposed at the bottom edge of the monitor.



Video memory button

If new pictures have been saved, the door release button lights up at the telephone. Pressing the Enter button causes the last saved picture to be displayed.



If the button is pressed again, the next picture is displayed.

SD card

An additional SD card can be inserted at the top of the device which has a memory capacity of between 32 MB and 2 GB; in the as-delivered status, a dummy card is inserted to protect the unit from dust. The memory card is used

- to extend the unit's internal video memory and
- to transmit the pictures to a PC with the aid of the relevant

reading unit.

Also with a memory capacity of more than 256 MB, the SD card is able to store a maximum of 255 pictures in *.tif format with a resolution of 640 x 480 pixel and a file size of appr. 1 MB. When the memory capacity is exhausted, or the maximum number of pictures has been saved, the oldest picture is overwritten every time a new one is taken. With the card inserted, the SD card symbol is displayed at the top of the screen.



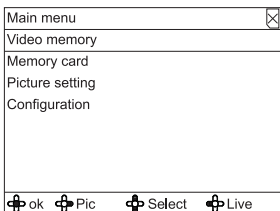
The following displays are possible:

- SD card correctly detected
- Initializing SD card
- Card faulty or write protected
- Write/Read process

Do not remove the SD card during the write and read process. To format the SD card, use the bus telephone. If you wish to format it at the PC, use the FAT 16 format.




Main menu

To access the main menu, press the Enter button and select Menu at the bottom line of the monitor using the control button.



Video memory

Information on the number of saved and new pictures at the top of the screen.

Video memory		<input checked="" type="checkbox"/>
Saved pictures	2	
New pictures	2	
Show picture list		
Delete all pictures		
 ok	 Select	 Back

- *Display picture list*

Display of the pictures stored in the device. New pictures are marked with a * symbol.

- *Delete all pictures*

Deletion of all pictures stored in the unit.

Memory card

- *Display picture list*

Display of the pictures saved on the SD card.

- *Format memory card*

The inserted SD card is formatted, all pictures on the card will be deleted.

- *Load pictures from card*

(max. 28)

Pictures saved on the SD card are transmitted to the unit's internal memory.

- *Save all pictures on the SD card*

Pictures in the telephone's memory are saved to the SD card.

Saved pictures are subject to the same copyright restrictions as photographs.

Picture setting

- *Brightness*

Steplessly adjustable within a range of 15 – 247.

- *Colour*

Colour saturation can be steplessly adjusted within a range of 15 – 247.

- *Contrast*

Picture contrast can be steplessly adjusted within a range of 15 – 247.

- *Live picture display*

- *Zoom always on*

The live picture is permanently set to a zoom excerpt.

- *Save last picture position*

The live picture always shows the last selected picture excerpt.

- *Set zoom to centre picture*

The picture excerpt always shows the centre of the picture.

- *Date + time in live picture*

The date and time are superimposed onto the picture.



Configuration

- *Sprache/Language*

Language selection.

- *Date/time*

Automatic summer time/winter time

Date and time setting.

- *ON delay*

The monitor switches on with a time delay.

- *Save delay*

The picture is saved with a time delay.

- *OFF delay*

The monitor switches off with a time delay.

- *Servicing*

This menu is reserved exclusively to the electrical installer.

Quit menu

The monitor switches off after the set OFF delay time.

Individual assignment

On page 18, individual functions can be documented for the device.



Care of your phone

Only ever use a soft cloth dampened with a mild soap solution to clean your telephone. Dry cleaning, aggressive cleaning agents and abrasives can damage the surface.

Servicing

Statutory warranty conditions apply.
Exchange of the device in case of servicing must be performed by your electrical installer.

Français

Prendre l'appel de porte

Les sonneries de la porte d'entrée et de la porte de l'appartement sont différentes. Lorsqu'un visiteur appuie sur la sonnette de la porte, le téléphone sonne et la touche de désactivation du microphone clignote.



Vous pouvez prendre la communication dans un délai d'une minute à compter de la dernière sonnerie.



Actionner la gâche

Lorsque vous appuyez sur la touche de la gâche, la porte où l'on a sonné en dernier s'ouvre pendant 3 secondes.



Mettre la lumière

Lorsque vous appuyez sur la touche lumière, l'éclairage se met en service, si votre installateur-électricien l'a branchée.



Désactiver les sonneries

Un bref appui sur la touche désactivation a pour effet de désactiver et de réactiver toutes les sonneries; pour signaler la désactivation, la touche s'éclaire en rouge. Lorsqu'un visiteur sonne à la porte pendant que le téléphone est désactivé, la touche clignote.

Volume de la sonnerie

Le volume de la sonnerie peut être modifié à l'aide d'un potentiomètre se trouvant sous l'insert de marquage. (Figure, page xx)

Affectation des touches

La fonction des touches dépend de la configuration qui a été réglée. Pour tout renseignement complémentaire, veuillez vous adresser à votre installateur-électricien.

Mémoire d'images

Le téléphone Multi avec moniteur couleur est équipé d'une mémoire d'images. La mémoire d'images n'est en fonction que si votre installateur-électricien l'a activée. Toutes les images des visiteurs sont mémorisées, avec la date et l'heure. Jusqu'à 28 images peuvent être mémorisées dans l'appareil. Lorsque l'emplacement disponible dans la mémoire de l'appareil est épuisé, c'est toujours l'image la plus ancienne qui est écrasée. Après une panne de courant,

les images mémorisées dans le téléphone intérieur sont effacées.

Affectation des touches moniteur

Le moniteur s'utilise par l'intermédiaire d'une touche à 5 voies. La touche entrée permet de mettre le moniteur en marche ou de valider une fonction sélectionnée. Les touches de commande permettent de naviguer dans les niveaux de menu.

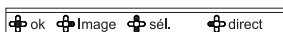
Touche entrée



Touches de commande



Différentes fonctions peuvent être affectées aux touches de commande, en fonction de l'affichage du moniteur. La fonction des touches s'affiche sur la ligne se trouvant tout en bas du moniteur.



Touche mémoire d'images

Si de nouvelles images ont été mémorisées, la touche gâche du téléphone s'éclaire. Un appui sur la touche entrée permet d'afficher l'image mémorisée en dernier. Un nouvel appui sur la touche permet de voir l'image suivante.

Carte SD

En haut de l'appareil, il est possible d'ajouter une carte mémoire SD d'une capacité mémoire de 32 MB à 2 GB; au moment de sa livraison, l'appareil est équipé d'une fausse-carte destinée à assurer sa

protection contre la poussière. La carte mémoire sert

- à augmenter la mémoire d'images interne à l'appareil et
- à transmettre les images à un PC à l'aide d'un lecteur correspondant.

Une carte SD permet également, moyennant une capacité mémoire de plus de 256 MB, de mémoriser jusqu'à 255 images au format *.tif à une résolution de 640 x 480 pixels et dans une taille de fichier de 1 MB environ. Lorsque l'emplacement disponible dans la mémoire est épuisé ou que le nombre maximum d'images est atteint, c'est toujours l'image la plus ancienne qui est écrasée. Lorsque la carte est en place, le symbole de la carte SD s'affiche sur la ligne se trouvant tout en haut.



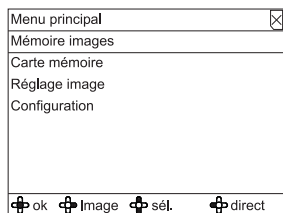
Les affichages suivants sont possibles :

- Carte SD correctement détectée
- ? Initialisation de la carte SD
- X Carte défectueuse ou protégée en écriture
- ⌚ Processus d'écriture/de lecture

Ne pas retirer la carte SD pendant le processus d'écriture et de lecture. Pour formater la carte SD, il faut utiliser le téléphone bus; s'il s'agit de la formater sur le PC, il faut utiliser le format FAT 16.




Menu principal

Pour appeler le menu principal, appuyer sur la touche entrée ou, sur la ligne se trouvant tout en bas du moniteur, sélectionner menu à l'aide de la touche de commande.



Mémoire d'images

Information sur le nombre d'images en mémoire et de nouvelles images dans les lignes supérieures.

Mémoire images		<input checked="" type="checkbox"/>
Images enregistrées	2	
nouvelles images	2	
Afficher liste images		
Effacer toutes les images		
 ok	 sél.	 retour

- *Afficher la liste d'images*

Affichage des images mémorisées dans l'appareil. Les nouvelles images sont repérées par un symbole *.

- *Effacer toutes les images*

Effacement de toutes les images mémorisées dans l'appareil.

Carte mémoire

- *Afficher la liste d'images*

Affichage des images en mémoire sur la carte SD.

- *Formater la carte mémoire*

La carte SD introduite dans l'appareil se formate, toutes les images de la carte seront effacées.

- *Charger les images de la carte (max. 28)*

Les images mémorisées sur la carte SD seront transmises à la mémoire de l'appareil.

- *Mémoriser toutes les images sur carte SD*

Les images présentes dans la mémoire du téléphone seront mémorisées sur la carte SD.

Les images en mémoire sont soumises, de la même façon que les photographies, aux droits d'auteur.

Réglage de l'image

- *Luminosité*

réglable en continu dans une plage de 15 à 247.

- *Couleur*

Saturation des couleurs réglable en continu dans une plage de 15 à 247.

- *Contraste*

Contraste réglable en continu dans une plage de 15 à 247.

- *Présentation image en live*

- *Zoom toujours en marche*

L'image en live montre toujours la section zoomée.

- *Mémoriser la dernière position d'image*

L'image en live montre toujours la section d'image sélectionnée en dernier.

- *Placer le zoom au centre de l'image*



La section de l'image montre toujours le centre de l'image.

- *Date + heure dans l'image en live*

La date et l'heure s'affichent sur l'image.

Configuration

- *Langue/Language*

Choix de la langue.

- *Date/heure*

Heure d'été/d'hiver automatique
Réglage de la date et de l'heure.

- *Temporisation de mise en marche*

Le moniteur se met en marche d'une façon temporisée.

- *Temporisation de la mémorisation*

L'image se mémorise d'une façon temporisée.

- *Temporisation d'arrêt*

Le moniteur s'arrête d'une façon temporisée.

- *Entretien*

Ce menu est exclusivement destiné à l'installateur-électricien.

Quitter le menu

Le moniteur s'arrête à l'expiration de la temporisation d'arrêt.

Conseils d'entretien

Pour nettoyer votre téléphone intérieur, n'utilisez qu'un chiffon doux humidifié d'une solution savonneuse non agressive. Un nettoyage à sec, un détergent agressif et un produit abrasif peuvent endommager la surface.

Service

Les dispositions légales s'appliquent à la garantie. En cas de réclamation, l'échange de l'appareil est assuré par votre installateur-électricien.



Affectation personnalisée

Des fonctions personnalisées, pour l'appareil, peuvent être notées à la page 18.

Nederlands

Deuroproep aannemen

De beltonen voor huisdeur en woningdeur zijn verschillend. Wanneer een bezoeker op de deurbel drukt, gaat de telefoon over en knippert de mute-toets.



U kunt het gesprek binnen 1 minuut na de laatste keer overgaan aannemen.



Deuropener drukken

Wanneer u op de deuropener-toets drukt, wordt de deur vanwaar voor het laatst werd gebeld, gedurende 3 seconden geopend.



Licht aanschakelen

Wanneer u de licht-toets drukt, wordt de verlichting aangeschakeld, indien uw elektro-installateur deze heeft aangesloten.



Bel stil schakelen

Door kort drukken van de mute-toets worden alle beltonen uit- en weer aangeschakeld; als indicatie van de stil-schakeling brandt de toets rood. Wanneer een bezoeker aan de deur belt, zolang de telefoon stil is geschakeld, knippert de toets.

Beltoonvolume

Het beltoonvolume kan met een potmeter onder de schriftinvoer veranderd worden. (afbeelding pagina xx)

Toetsenbezetting

De functie van de toetsen is afhankelijk van de ingestelde configuratie. Voor verdere informatie wendt u zich a.u.b. tot uw elektro-installateur.

Beeldgeheugen

De multi-telefoon met kleurenmonitor is uitgerust met een beeldgeheugen. Het beeldgeheugen is alleen in functie, indien het door uw elektro-installateur geactiveerd werd. Alle bezoekersbeelden worden met datum en tijd opgeslagen. Er kunnen maximaal 28 beelden in het apparaat worden opgeslagen. Indien de geheugenruimte in het apparaat gevuld is, wordt altijd het oudste beeld overschreven. Na een stroomuitval zijn in de intercom opgeslagen beelden in de intercom gewist.



Toetsenbezetting monitor

De bediening van de monitor geschiedt via een 5-weg toets. Met de invoer-toets wordt de monitor aangeschakeld of een gekozen functie bevestigd. Met de stuur-toetsen vindt de navigatie binnen de menu-niveaus plaats.

Invoer-toets



Stuur-toetsen



De stuur-toetsen kunnen afhankelijk van de weergave van de monitor met verschillende functies bezet zijn. De functie van de toetsen is in de onderste regel van de monitor ingevoegd.



Beeldgeheugen-toets

Indien nieuwe beelden zijn opgeslagen, brandt op de telefoon de deuropener-toets. Door drukken van de invoer-toets wordt het laatst opgeslagen beeld getoond.



Indien de toets opnieuw wordt gedrukt, is het volgende beeld te zien.

SD-kaart

Op de bovenkant van het apparaat kan bovendien een SD-geheugenkaart met een geheugencapaciteit van 32 MB tot 2 GB geplaatst worden; bij aflevering is een dummy-kaart als stofbescherming geplaatst. De geheugenkaart dient

- als uitbreiding van het interne beeldgeheugen van het apparaat en
- voor overdracht van de beelden naar een PC met behulp van een passend lees-apparaat.

Op een SD-kaart kunnen ook bij een geheugencapaciteit van meer dan 256 MB max. 255 beelden in het *.tif formaat worden opgeslagen met een resolutie van 640 x 480 pixels en een bestandsgrootte van ca. 1 MB. Wanneer het geheugen gevuld of het maximale aantal beelden bereikt is, wordt altijd het oudste beeld overschreven. Bij geplaatste kaart wordt in de bovenste regel het symbool van de SD-kaart getoond.



De volgende weergaven zijn mogelijk:

- SD-kaart correct herkend
- Initialisatie van de SD-kaart
- Kaart defect of schrijfbeveiligd
- Schrijf-/leesoperatie

SD-kaart tijdens de schrijf- en leesoperatie niet verwijderen. Voor het formatteren van de SD-kaart dient de Bus-Telefoon te worden gebruikt; indien zij op de PC dient te worden geformatteerd, moet het formaat FAT 16 gebruikt worden.

Hoofdmenu

Om het hoofdmenu te starten, invoertoets drukken of in de onderste regel van de monitor met de stuurtoets het menu kiezen.



Beeldgeheugen

Informatie over het aantal opgeslagen en nieuwe beelden in de bovenste regel.

beeldgeheugen		<input checked="" type="checkbox"/>
opgeslagen beelden	2	
nieuwe beelden	2	
beeldlijst tonen		
alle beelden wissen		
ok kiezen terug		

- *Beeldenlijst weergeven*

Weergave van de in het apparaat opgeslagen beelden. Nieuwe beelden zijn met een * symbool gemakreerd.

- *alle beelden wissen*

Wissen van alle in het apparaat opgeslagen beelden.

Geheugenkaart

- *Beeldenlijst weergeven*

Weergave van de op de SD-kaart opgeslagen beelden.

- *Geheugenkaart formatteren*

De geplaatste SD-kaart wordt geformatteerd, alle beelden op de kaart worden gewist.

- *Beelden van de kaart laden (max. 28)*

Op de SD-kaart opgeslagen beelden worden in het geheugen van het apparaat overgezet.

- *alle beelden op de SD-kaart opslaan*

Beelden in het geheugen van de telefoon worden op de SD-kaart opgeslagen.

Opgeslagen beelden zijn evenals foto's onderhevig aan copyright.

Beeldinstelling

- *Helderheid*

in een bereik van 15 – 247 traploos instelbaar.

- *Kleur*

Kleurinstelling in een bereik van 15 – 247 traploos instelbaar.

- *Contrast*

Beeldcontrast in een bereik van 15 – 247 traploos instelbaar.

- *Weergave livebeeld*

- *Zoom altijd in*

Het livebeeld toont altijd de zoom-uitsnede.

- *Laatste beeldpositie opslaan*

Het livebeeld toont altijd de laatst gekozen beelduitsnede.

- *Zoom op midden van het beeld zetten*

De beelduitsnede toont altijd het midden van het beeld.

- *Datum + tijd in het livebeeld*

Datum en tijd worden in het beeld ingevoegd.



Configuratie

- *Taal/Language*

Taalkeuze.

- *Datum/tijd*

Automatisch zomer/wintertijd Instellen datum en tijd.

- *Inschakelvertraging*

Monitor schakelt in met tijdvertraging.

- *Opslaanvertraging*

Beeld wordt met vertraging opgeslagen.

- *Uitschakelvertraging*

Monitor schakelt uit met tijdvertraging.

- *Service*

Dit menu is uitsluitend voor de elektro-installeateur.

Menu verlaten

De monitor schakelt zich na de uitschakelvertraging uit.

Individuele indeling

Op pagina 18 kunnen individuele functies voor het apparaat gedocumenteerd worden.

**Onderhoudsrichtlijnen**

Reinigt u uw telefoon alleen met een met milde zeepoplossing bevochtigde, zachte doek. Droge reiniging, agressieve reinigingsmiddelen en schuurmiddelen kunnen het oppervlak beschadigen.

Service

Voor de aansprakelijkheid gelden de wettelijke bepalingen. De uitwisseling van het apparaat in geval van garantie geschiedt door uw elektro-instalateur.



SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne

Postfach 1155
78113 Furtwangen
Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 2006/04.06
Printed in Germany
Best.-Nr. 0-1108/034709 D, GB, F, NL